

**UNIVERSIDAD ARTURO PRAT**

70.777.500-9

CASA CENTRAL UNAP

AV. ARTURO PRAT 2120 IQUIQUE

ORDEN DE COMPRA**N° 102293**

Departamento	: VICERRECTORIA DE INVESTIGACION	OCTUBRE 4, 2022
Proveedor	: PETER CHRISTIAN ALEXANDER KOZAK .	
RUT	: 14594692-1	
Dirección	: ÁLVARO CASANOVA 310-B, LA REINA, SANTIAGO , 284	
Fono	:	Nro.ID Chile Compra
Generado por	: BECB -BERTHA CEBALLOS B	COMPRA MENOR 3 UTM
Atención Sr.(a)	:	
Solicitamos UDS.	: ENTREGAR	En:
Condiciones de Pago:	30 DIAS	Plazo Entrega: Por Definir

CANTIDAD	UNIDAD	DETALLE	V. UNITARIO	TOTAL
1	UN	SERVICIO Y TRADUCCION PETER KOZAK	109,746	109,746
		SUBTOTAL		109,746
		DESCUENTO 0.0 %		0
		OTROS DESCUENTOS 0.0 %		0
		OTROS CARGOS		0
		IMPTO. 0 %		0
		TOTAL IVA INCLUIDO \$		109,746

Cuenta	Código Gestión	Proyecto
1220619000	IQUP01PRO	020405240028

SOLIC. DE COMPRA 39946

Observación

Firma Responsable

NOTA: Al presentar la FACTURA, original y dos copias, debe acompañarse la presente orden, sin la cual NO será PAGADA.

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

Solicitante

Nombre : **Romina Eugenia Campillay Campillay** Cargo : **Jefe De Proyecto**
 Unidad : **CENTRO DESARROLLO DE NEGOCIOS TAMARUGAL 2019** Rubro Compra : **Medios De Comunicación Y Publicidad**
 : **AÑO 5**
 E-mail : **rominacampillay@unap.cl** Telefonos : **2526650 / 572526650**

Detalles de la compra : SERVICIOS PROFESIONALES DE TRADUCCION Y EDICION ESPAÑOL INGLES PROVEEDOR Peter Alexander Kozak RUT: 14.594.692-1 SEGUN COTIZACION ADJUNTA

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Estimado	Valor Real	Cod. Gestión	Proyecto	Custodio
1	Servicios Profesionales	Servicios Profesionales	UN	SERVICIO Y TRADUCCION	109.746	109.746	IQUP01PRO	020405240028	Ezequiel Salomon Martinez Rojas

Dirección a despachar lo solicitado :

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Precio - 50(%)
- Calidad Técnica de los Bienes y Servicios - 50(%)



CDT: **20220900100376706**
 Christian Antonio Arce Ramos
 Jefe De Proyecto

COTIZACIÓN

Atn. : Universidad Arturo Prat
De : Peter Kozak
Fecha : 16 de mayo de 2022
Ref. : Servicio de traducción y edición español>inglés

De mi consideración,

De acuerdo a lo solicitado, indico valores por concepto de la traducción y edición al inglés de los resúmenes de la revista Cultura y Religión.

Tarifa traducción	\$55 pesos/palabra líquido
Tarifa edición	\$4000 por cada 250 palabras/líquido
Cantidad de texto a traducir	1554 palabras
Cantidad de texto a editar	677 palabras
Costo líquido traducción	\$85,470
Costo líquido edición	\$10,832
Costo total:	Bruto: \$109,746 Retención SII: \$13,444 Líquido: \$96,302

Datos bancarios:

Titular: **Peter Alexander Kozak**
Banco: **Banco Crédito e Inversiones - BCI**
Cuenta corriente: **36787132**
RUT: **14.594.692-1**
Codigo swift: **CREDCLRM**
Codigo ABA: **021000018**

Atte.



Peter Kozak

ADJUDICACION

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

Solicitante

Nombre : **Romina Eugenia Campillay Campillay**

Cargo : **Jefe De Proyecto**

Unidad : **Centro Desarrollo De Negocios Tamarugal 2019 Año 5**

Derivación : **Sin estado de derivación**

Rubro Compra : **Medios De ComunicaciÓn Y Publicidad**

Detalles de la compra :	SERVICIOS PROFESIONALES DE TRADUCCION Y EDICION ESPAÑOL INGLES PROVEEDOR Peter Alexander Kozak RUT: 14.594.692-1 SEGUN COTIZACION ADJUNTA
--------------------------------	---

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Adjudicado	Cod. Gestión	Proyecto	Cuenta	Adjudicado
1	Servicios Profesionales	Servicios Profesionales	UN	SERVICIO Y TRADUCCION	109.746	IQUP01PRO	020405240028	1220619000	Si
TOTAL SOLICITUD : \$109.746									

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- Precio - 50(%)
- Calidad Técnica de los Bienes y Servicios - 50(%)



CDT: **20220900100376706**
Christian Antonio Arce Ramos
Jefe De Proyecto